

TRANSpofix GmbH - Industriepark Erasbach B 9 - D-92334 Berching

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT - 70026 MODUGNO (BA)

Lieferschein

Vorgangsnummer 10211
Belegnummer 2019-23239
Datum 25.02.2019
Kundennummer 32077
Bearbeiter Jeannette Schwan

Bitte bei allen Rückfragen angeben!

Auftraggeber:

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT - 70026 MODUGNO (BA)

Rechnungsanschrift:

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT - 70026 MODUGNO (BA)

10507

Versandart Spedition
Lieferbedingung DDP

Bezug Auftragsbestätigung 2018-45620
Lieferantennr 91006279
Bestellung 4500523814

Unsere UStIDNr DE193889705
Unsere SteuerNr
Ihre UStIDNr IT04886850728

Für unsere Leistungen gelten ausschließlich die Ihnen bekannten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen ersichtlich unter www.transpofix.de -
Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

Pos.	Bezeichnung	Menge	ME
------	-------------	-------	----

Ansprechpartner: Frau Barbara Klenk, Tel.: +49(0)7131/644-4 705

1	Artikelnr.: TX-13001 DW5 Getriebe Mehrwegstahlrack_(DCT300 RSA) 1350*1200*1200 Metallgestell SERIENBEHÄLTER	100 Stk
---	--	---------

Ware erhalten:
goods received: signature / Unterschrift Fahrer

shipment company / Spedition

reg. number / aml. Kz

geladen:
loaded: Transpofix

Ware erhalten:
goods received: signature customer/ Unterschrift Kunde

MFH-1353

loop2

WITTMER+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 FEB 2019

Consegnato con riserva di
quantità e qualità

TRANSPOFIX TRANSPORTHILFSMITTEL UND BODENBELÄGE - HERSTELLUNGS UND VERTRIEBS GMBH

Geschäftsführer: Willibald Hergeth
Registergericht Nürnberg HRB 15446
Fon +49 (0) 84 62/94 25-0
Fax +49 (0) 84 62/94 25-10
e-Mail info@transpofix.de
Net www.transpofix.de

Bankverbindungen:
St.-Nr. 235/227/90176

Sparkasse Neumarkt-Parsberg
BLZ 760 520 80 - Konto 189 100
IBAN DE 44 76052080 0000 1891 00
SWIFT (BIC) BYLADEM1NMA

HypoVereinsbank Neumarkt
BLZ 760 200 70 - Konto 351 250 577
IBAN DE36 76020070 0351 2505 77
SWIFT (BIC) HYVEDEMM460

Rubryki obwieszczone tuszowymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+20+22
włącznie oraz
einschliesslich und
inclusive and

1-15
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) TRANSpofix GmbH Industriepark Erbsbach B9 92334 Berching Tel: 0 84 62 / 94 25-0 - Fax: 94 25-10			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT - 70026 MODUGNO (BA)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PUBLICZNY TRANSPORT CIĘŻAROWY MARIUSZ JAKUBOWSKI 87-305 Zbiczno, Ciche 49 NIP: 874-000-75-17 CBR5MVB / CBR 6.8.144																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Delivery place of the goods (place, country) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT - 70026 MODUGNO (BA)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land) Place and date of taking over the goods (place, country, date) TRIMCO sp. z o.o. sp.k. 87-305 Zbiczno, MARIANKI 59 87-305 Zbiczno, MARIANKI 59 87-500 RYPIN / MARIANKI 401961 20-02-2019 tel. (+48) 54 280 6300 www.trimco.pl			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																														
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached LIEFERSCHEIN 2019-23239																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																												
100 St.				Artikel Nr.: TX - 13001 DW5 Getriebe Mehrwegstahlraßk_ (DCT300 RSA)	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 19.500 kg																												
12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																																	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																															
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frel / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrel / Carriage forward		<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta / Währung / Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty Ermässigungen Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo Zwischensumme Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty Nebengebühren Supplement. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermässigungen Reductions				Saldo Zwischensumme Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplement. charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne Fracht Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermässigungen Reductions																																	
Saldo Zwischensumme Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Supplement. charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in MARIANKI PL 20-02-2019		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery Via dei Ciclamini, 4, 70026 Modugno (BA)																															
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender TRANSpofix GmbH Industriepark Erbsbach B9 92334 Berching Tel: 0 84 62 / 94 25-0 - Fax: 94 25-10		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier PUBLICZNY TRANSPORT CIĘŻAROWY MARIUSZ JAKUBOWSKI 87-305 Zbiczno, Ciche 49 NIP: 874-000-75-17 181		24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received 25 FEB 2019 Miejscowość Ort Place Przewoźnik Frachtführer Carrier Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Ricordo non riservarsi Quantità e quantità																													

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.